

**УО «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова»**

**Кафедра дошкольного и начального образования**

**ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ  
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

**Учебно-методические материалы**

**( спец. Музыкальное искусство. Иностранный язык)**

**Автор-составитель : Воробьева Ольга Игоревна, кандидат  
филологических наук, доцент кафедры дошкольного и начального  
образования**

## ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Средства и приемы формирования мотивации в обучении иностранному языку.
2. Применение дифференцированного подхода на уроках иностранного языка.
3. Психология наглядности при обучении иностранным языкам.
4. Психологические резервы оптимизации обучения иностранному языку в школе.
5. Учебная деятельность школьников и учет ее особенностей в обучении иностранному языку.
6. Учебное сотрудничество и педагогическое общение в процессе обучения иностранному языку в школе.
7. Психологические особенности начального овладения языком.
8. Психология усвоения иностранного языка на среднем этапе обучения.
9. Возрастные особенности учебной деятельности старшеклассников на уроках иностранного языка.
10. Самостоятельная работа как форма учебной деятельности, ее роль в овладении иностранным языком.
11. Структура деятельности говорения и учет ее особенностей при обучении иностранным языкам.

## **Задания для самостоятельной работы**

### **Вариант 1.**

1. Рецептивная речь на ИЯ подразумевает...
2. Репродуктивные виды речевой деятельности на ИЯ включают...
3. Под «навыком» в методике преподавания ИЯ понимают...
4. Первичные умения характеризуются ....

### **Вариант 2.**

1. Репродуктивная речь на ИЯ подразумевает...
2. Рецептивные виды речевой деятельности на ИЯ включают...
3. Под «знаниями» в методике преподавания ИЯ понимают...
4. Вторичные умения характеризуются...

УО «Витебский государственный университет им. П.М. Машерова»

(название высшего учебного заведения)

УТВЕРЖДАЮ

Ректор УО «ВГУ им. П.М. Машерова»

\_\_\_\_\_ А.П.Солодков

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 200 \_\_\_\_ г.

Регистрационный № УД- \_\_\_\_\_/р.

### **Психолого-педагогические основы обучения иностранным языкам**

(название дисциплины)

### **УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ:**

1-03 01 04-02 Музыкальное искусство. Иностранный язык (английский)

(код специальности)

(наименование специальности)

Факультет педагогический

Кафедра дошкольного и начального образования

Курс (курсы) IV

Семестр (семестры) 7

Лекции 18

Экзамен -

(количество часов)

(семестр)

Практические (семинарские)

занятия 10

Зачет 7

(количество часов)

(семестр)

Лабораторные

занятия

Курсовой проект (работа) –

(количество часов)

(семестр)

Всего аудиторных

часов по дисциплине

(количество часов)

Всего часов

Форма получения дневная

по дисциплине

высшего образования

(количество часов)

Программу составила доцент кафедры дошкольного и начального образования кандидат филологических наук Воробьева О.И.

2012 г.

Учебная программа составлена на основе базовой учебной программы по специальности 1-030104-02 Музыкальное искусство. Иностранный язык “Психологические основы обучения иностранному языку”, утвержденной 25.06.2009 г. № УД – 16-001/баз,; одобрена Советом УО «Витебский государственный университет им. П.М. Машерова», протокол № от г.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры  
дошкольного и начального образования

(название кафедры)

\_\_\_\_\_, протокол №.

(дата, номер протокола)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

(подпись)

(И.О.Фамилия)

Одобрена и рекомендована к утверждению Научно-методическим советом  
Учреждения Образования “Витебский государственный университет имени  
П.М. Машерова”

\_\_\_\_\_

(дата, номер протокола)

Председатель

\_\_\_\_\_

(подпись)

(И.О.Фамилия)

# 1. Пояснительная записка

## 1.1. Цель преподавания дисциплины

Целью дисциплины «Психологические основы обучения иностранному языку» является подготовка студентов к овладению психологическими аспектами оптимизации обучения иностранному языку в школе.

## 1.2. Задачи изучения дисциплины

Дисциплина преследует решение следующих задач:

- познакомить студентов с основными объектами психологии обучения иностранному языку, направлениями и основными вехами развития, методами исследования процессов овладения и владения языками;
- сформировать навыки творческого применения студентами знаний о психологических механизмах различных видов речевой деятельности в процессе решения образовательных, воспитательных и развивающих задач в системе непрерывного обучения иностранным языкам;
- развить профессионально-методическое мышление для успешного решения педагогических задач и подготовить студентов к формированию у учащихся коммуникативной компетенции при изучении ими иностранных языков с учетом психологических особенностей учебной деятельности;
- выработать у студентов необходимые умения профессиональной компетенции.

**1.3. Перечень дисциплин с указанием разделов (тем), усвоение которых студентами необходимо для изучения дисциплины**

№п/п	Наименование дисциплины	Раздел, тема
1	2	3
1	Общая психология	Весь курс
2	Методика преподавания иностранного языка	Весь курс
3	Возрастная и педагогическая психология	Весь курс
4	Педагогика	Весь курс

## 2. Содержание учебного материала

### 2.1. Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий

		Семестр	
№ п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1	Основные объекты психологии обучения иностранному языку	<p>Психология в обучении иностранному языку: направления и основные вехи развития. Особенности современной психологии обучения иностранному языку. Психология обучения иностранному языку - отрасль педагогической психологии.</p> <p>Психология научения иностранному языку. Методы исследования процессов овладения и владения языками.</p>	4
2	Речевая деятельность на иностранном языке как объект обучения	<p>Речевая деятельность и обучение иностранному языку. Язык и речь в речевой деятельности. Язык, мышление и поведение. Речь и основные психические процессы. Общая характеристика видов речевой деятельности и учет их особенностей в обучении иностранному языку. Коммуникативная природа речи. Основные звенья коммуника-</p>	4

		тивной цепи речи. Закономерности взаимосвязи звеньев речи. Восприятие и понимание речи.	
3	Психологические механизмы говорения и особенности их проявления при овладении иностранным языком.	Предметное содержание говорения как вида речевой деятельности. Психологическая схема формирования и формулирования речевого высказывания в деятельности говорения. Психологическая природа высказывания и обучения говорению на иностранном языке. Общая характеристика механизмов говорения. Структура деятельности говорения и учет ее особенностей при обучении языку.	4
4	Психологические предпосылки обучения языковым аспектам иностранного языка.	Психологические основы обучения произношению. Психологические основы обучения лексике. Психологические предпосылки обучения грамматике	4
5	Психологические предпосылки обучения чтению как виду речевой деятельности	Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. Психологические механизмы чтения. Формирование механизмов чтения. Текст как объект понимания. Факторы, определяющие понимание читаемого.	2

## Практические и семинарские занятия,

### Их наименование и объем в часах

		Семестр	
1	2	3	4
1	Психология наглядности при обучении иностранным языкам.	Условия и область применения наглядности. Виды наглядности. Психологическая природа и ценность наглядности. Аудио-визуальные методы обучения иностранным языкам и наглядность. Наглядность при комплексном и аспектном обучении иностранному языку. Наглядность при обучении звуковому составу языка. Наглядность при обучении устной речи. Наглядность в зависимости от возрастных и индивидуально-типологических особенностей учащихся. Определения наглядности.	4
2	Психологические аспекты оптимизации обучения иностранному языку в школе	Профессиональная подготовка учителя в области психологии обучения иностранным языкам. Личностно-деятельностный подход к обучению -психологическая основа его организации	4
3	Психологические аспекты оптимизации обучения	Психологический анализ урока иностранного языка учителем как предпосылка повышения эффективности обучения. Психологические резер-	2

	иностранному языку в школе	вы оптимизации обучения иностранному языку в школе	

Репозиторий ВГУ

### 3. Учебно-методическая карта дисциплины

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы, занятия; перечень изучаемых вопросов	Количество аудиторных часов						Материальное обеспечение занятия (наглядные, Литература
		Лекции	практические (семинарские) Занятия	лабораторные занятия	управляемая самостоятельная	Материальное обеспечение занятия (наглядные, Литература		
1	Основные объекты психологии обучения иностранному языку Психология в обучении иностранному языку: направления и основные вехи развития. Особенности современной психологии обучения иностранному языку. Психология обучения иностранному языку - отрасль педагогической психологии. Психология научения иностранному языку. Методы исследования процессов овладения и владения языками.	4					1-2	Основная 1-5
2.	Речевая деятельность на иностранном языке как объект обучения	4					1-2	Основная 2,6, дополнительная 1-2.

	Речевая деятельность и обучение иностранному языку. Язык и речь в речевой деятельности. Язык, мышление и поведение. Речь и основные психические процессы. Общая характеристика видов речевой деятельности и учет их особенностей в обучении иностранному языку. Коммуникативная природа речи. Основные звенья коммуникативной цепи речи. Закономерности взаимосвязи звеньев речи. Восприятие и понимание речи.					
3.	Психологические механизмы говорения и особенности их проявления при овладении иностранным языком. Предметное содержание говорения как вида речевой деятельности. Психологическая схема формирования и формулирования речевого высказывания в деятельности говорения. Психологическая природа высказывания и обучения говорению на иностранном языке. Общая характеристика механизмов говорения. Структура деятельности	4			1-2	Основная 1-5,

	говoreния и учет ее особенностей при обучении языку.						
4.	Психологические предпосылки обучения языковым аспектам иностранного языка. Психологические основы обучения произношению. Психологические основы обучения лексике. Психологические предпосылки обучения грамматике	4				1-2	Основная 2-5, дополнительная 2
5.	Психологические предпосылки обучения чтению как виду речевой деятельности. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. Психологические механизмы чтения. Формирование механизмов чтения. Текст как объект понимания. Факторы, определяющие понимание читаемого.	2				1-2	Основная 1-6.
6.	Психология наглядности при обучении		4			1-2	Основная 4-6, дополнительная 1.

	иностранным языкам. Условия и область применения наглядности. Виды наглядности. Психологическая природа и ценность наглядности. Аудио-визуальные методы обучения иностранным языкам и наглядность. Наглядность при комплексном и аспектном обучении иностранному языку. Наглядность при обучении звуковому составу языка. Наглядность при обучении устной речи. Наглядность в зависимости от возрастных и индивидуально-типологических особенностей учащихся. Определения наглядности.						
7.	Психологические аспекты оптимизации обучения иностранному языку в школе Профессиональная подготовка учителя в области психологии обучения иностранным языкам. Личностно-деятельностный подход к обучению - психологическая основа его организации		4			1-2	Основная 1-5, дополнительная 1.
8.	Психологические аспекты оптимизации		2			2	Основная 3-4,

	обучения иностранному языку в школе Психологический анализ урока иностранного языка учителем как предпосылка повышения эффективности обучения. Психологические резервы оптимизации обучения иностранному языку в школе						дополнительная 1-2.
--	--	--	--	--	--	--	---------------------

Репозиторий ВГУ

## 4. Информационная (информационно-методическая) часть

### 4.1. Основная и дополнительная литература

№п/п	Перечень литературы	Год издания
1	2	3
<b>Основная</b>		
1	Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. М.: Просвещение.	1989
2	Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение.	1991
3	Психологические основы обучения неродному языку: Хрестоматия / Сост. А.А. Леонтьев. - М.: Изд-во Моск. психолого-соц. ин-та; Воронеж: Изд-во НПО «МОДЭК».	2004
4	Бенедиктов Б.А. Психология овладения иностранным языком Мн.: Вышэйшая школа.	1974
5	Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке: Пособие для учителя. М.: Просвещение.	1983
6	Ильинская Е.С. Психологический анализ урока иностранного языка (текст лекций по спецкурсу). М.: Изд-во Моск. Гос. Пед. Ин-та ин. Яз им. М. Тореза	1980
<b>Дополнительная</b>		
1	Амонашвили Ш.А. Психологические особенности усвоения второго языка младшими школьниками // Иностранные языки в школе. - 1986. - №2. - С. 24-27.	1986
2	Капаева А.Е. О формировании готовности учащихся к самообучению иностранным языкам // Иностранные языки в школе. - 2001.-№3.-С. 12-17.	2001

**4.2 а). Перечень наглядных и других пособий, методических указаний по проведению конкретных видов учебных занятий, а также методических материалов к используемым в учебном процессе техническим средствам**

№№ п/п	Перечень пособий
1	2
1	Психологические основы обучения неродному языку: Хрестоматия / Сост. А.А. Леонтьев. - М.: Изд-во Моск. психолого-соц. ин-та; Воронеж: Изд-во НПО «МОДЭК», 2004.

**б) Методические материалы, раскрывающие методику использования ЭВМ в учебном процессе**


**ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ ПО ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
С ДРУГИМИ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМИ**

Название дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1	2	3	4

--	--	--	--

Репозиторий ВГУ

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ  
ПО ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

на \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

(протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ 200\_ г.)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

(степень, звание)

\_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

\_\_\_\_\_

## ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДОШКОЛЬНИКОВ

Дошкольное обучение иностранному языку в современной методике рассматривается как важный этап, предваряющий заложение универсальных умений и навыков общения на иностранном языке. Основной задачей дошкольного иноязычного образования, по утверждению исследователей [1-5], является первоначальное подведение малыша к последующему общению с носителями английского языка. Занятия иностранным языком развивают детей, прежде всего, их логическое мышление, поднимают их образовательный и культурный уровень, наблюдается положительное влияние изучения иностранного языка на знание родного.

Овладение правильным произношением, накопление определенного лексического запаса, активное и пассивное употребление дошкольниками соответствующего количества грамматических структур развивает лингвистическую компетенцию ребенка.

Изучение лексики подразумевает, что любое вводимое слово должно, во-первых, быть коммуникативно значимым для ребенка; во-вторых, вступать в семантические и грамматические связи с другими словами. Как утверждает Е. И. Негневицкая [3], "сразу после введения слова необходим переход к действию с ним", при этом "речевое действие означает построение высказывания". При отборе лексического материала необходимо учитывать его коммуникативную значимость для детей, а также его объективную сложность. Для успешного усвоения лексического материала необходимо: а) ознакомление детей не с изолированными словами, а с группами слов, связанными семантической или фонетической ассоциацией; б) формирование мотива для ознакомления со словами данной семантической группы; в)

интериоризация лексики через систему игр, а не механическое запоминание слов по списку; г) включение новых слов в систему отношений, уже сложившуюся между известными детям словами и их группами; д) согласованное знакомство с лексическим материалом и теми грамматическими операциями, которые позволяют ввести его в речевую деятельность.

Рекомендуется разбивать лексический материал на темы: «Greetings», «My toys», «My family», «My body», «Clothes», «My room», «Meals», «Numerals», «Colors», «Seasons», «My day», «Animals and birds» - и вводить их в первый же год обучения, а затем по каждой теме расширять словарный запас детей. Знакомство с лексикой следует начать со слов, обозначающих предметы, действия, признаки, которые нетрудно продемонстрировать. Например, занятие можно начать с вопроса «What is your name?» и обыграть ситуации с куклой. Педагог обращается к ребёнку: «Кукла спрашивает: «What is your name?» Она забыла, как тебя зовут, напомни ей». Или: «Чтобы кукла запомнила, как зовут каждого из вас, поиграем с ней в мяч. Тот, кому кукла бросит мяч и спросит: «What is your name?», назовёт своё имя полным предложением: «My name is...». Затем педагог предлагает спросить у игрушечных животных (собаки, кошки), как их зовут: «A dog, what is your name? A cat what is your name?», и ответить за них: «My name is Pat», «My name is Pussy».

Для занятий (особенно на первоначальном этапе) следует подбирать глаголы, обозначающие каждодневные действия ребёнка (to wash, to eat to sleep, to dress, to play и т.д.), а также слова, обозначающие активные действия (to fly, to run, to jump, to hop, to swim и т.д.). Знакомство с такой лексикой должно сопровождаться показом действий педагогом, ребёнком, игрушкой. Глаголы могут «произносить» знакомые персонажи сказок и мультфильмов. Для лучшего усвоения глаголов педагог предлагает сопровождать движения соответствующими английскими словами. Дети выполняют движения вместе с ним. «Hands up, hands down, Hands on hips and sit down. Stand up, hands to the sides, Bend left, bend right. One, two, three, hop! One, two, three, stop! Stand still». Хорошо усваиваются глаголы, если движения сопровождаются короткой песенкой с повторяющимися словами. Сначала поёт только педагог. После трёх-четырёх повторений упражнения дети поют вместе с ним. «Walking, walking, Walking, walking. Hop, hop, hop. (2 раза) Running, running, Running, running. Please, let's stop. (2 раза) Stand up. Sit down. (2 раза) Stand up and point. Sit down and listen». Для закрепления английских слов используется игра «Тренер и спортсмены». Тренер (педагог) даёт команды (сначала с показом, при повторе команды - без показа), спортсмены (дети) их выполняют. Игра «Подражание животным» охватывает более широкий круг глаголов. Педагог даёт задания, например «Fly like a bird», «Swim like a fish», а дети их выполняют. Вариант игры: один ребёнок изображает какое-либо животное, остальные дети угадывают, кто это, и называют его действия на

английском языке. Педагог предлагает детям изобразить игру в песочнице и говорит на русском и английском языках: «Руки стали грязные (dirty), давайте их вымоем (wash). А сейчас какие у нас руки? Чистые (clean)». Дети повторяют английские слова за педагогом.

На ранней стадии обучения иностранному языку необходимо выработать определенный автоматизм речевых навыков, что наиболее успешно достигается при помощи частой повторяемости лексико-грамматических единиц и заучивания наизусть несложных текстов сценок и рифмовок. Песенки, считалки, скороговорки, стихи играют большую роль при овладении ребёнком родным языком и развитии дальнейших речевых навыков. Этот элементарный языковой материал используется и при изучении английского языка. Дети повторяют слова и движения за педагогом. «Point to the ceiling, Point to the floor, Point to the window, Point to the door. I am tall like a house, I am small like a mouse, I am big like a tree, Now, look at me! Touch your head, Touch your shoulders, Touch your feet Touch your nose».

При планировании обучающего материала, имея в виду неустойчивость внимания малышей, следует прибегать к чередованию различных форм, методов и приемов обучения. Одним из важнейших методов обучения иностранному языку детей является игра. Необходима сквозная игровая методика, объединяющая и интегрирующая в себя другие виды деятельности в процессе обучения языку. Используемый для игры материал должен отражать окружающий ребенка мир, быть доступным ему и понятным. Можно привлекать как оригинальные игры, специфичные для детей страны изучаемого языка, так и игры, знакомые уже детям по содержанию, но с иностранным текстом.

При обучении лексике игры могут применяться с различными целями, как при введении, так и при закреплении знания лексики и моделей иностранного языка (кроссворды, "аукционы", настольно-печатные игры с лингвистическими заданиями, выполнение команд и т.п.). Например: на мольберте выставлены предметные картинки. Дети хором и индивидуально проговаривают слова - названия предметов. Затем педагог просит детей закрыть глаза, убирает одну из картинок и спрашивает: «What is missing?» Дети отвечают, что пропало. Потом педагог убирает все картинки. Дети вспоминают, какие картинки были выставлены. Следует иногда усложнять игры, в которые дети играют с детства на родном языке, за счет увеличения и изменения текста для того, чтобы закрепить знания необходимых конструкций или определенного лексического материала - так соблюдаются принципы постепенности, последовательности и доступности в обучении.

Таким образом, организация обучения лексике английского языка дошкольников предполагает выбор оптимальных форм и методов работы,

требует определенной методики, ориентированной на сотрудничество и творческое общение педагогов с детьми, а также детей друг с другом.

### Список литературы

1. Коньшева, А.В. Английский для малышей. Стихи, песни, игры, рифмовки, инсценировки, утренники / А.В. Коньшева. — СПб.: КАЮ, Мн.: Издательство "Четыре четверти", 2005. -160 с.
2. Мильруд, Р.П., Максимова, И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранному языку / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе. -- 2000. -- № 4.-- С. 14 -19.
3. Негневицкая, Е.И. Иностранный язык для самых маленьких: вчера, сегодня, завтра/ Е.И. Негневицкая // Иностранные языки в школе. - 1987. - № 6. - С. 20 – 26.
4. Рогова, Г.В. , Верещагина, И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. Пособие для учителей и студентов пед. вузов. / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. – М.: Просвещение, 2000. – 130 с.
5. Шишкова, И.А. Вербовская, М.Е. Английский для самых маленьких. Руководство для преподавателей и родителей/ И.А. Шишкова.-- М.: Просвещение, 2006. -- 123 с.

## Реализация коммуникативного подхода в обучении иностранному языку.

Современное состояние теории обучения иностранным языкам и накопленные знания делают необходимым ещё раз вернуться к концепции коммуникативного обучения. С учётом перспектив развития экономики и социальной сферы сегодня важно сформировать у выпускников школы новые профессиональные и личностные качества, такие, как системное, творческое мышление, экологическая, информационная культура, языковая и коммуникативная компетенция, способность к осознанному анализу своей деятельности, самостоятельным действиям в условиях неопределённости. Вследствие того факта, что этого можно достичь только при коммуникативном подходе, цель которого состоит в том, чтобы научить, свободно ориентироваться в иноязычной среде и уметь адекватно реагировать в различных ситуациях, я и использую в своей работе именно этот подход.

Прежде всего, давайте рассмотрим понятия «коммуникативное обучение» и «коммуникативно-ориентированное обучение» иностранным языкам.

Коммуникативное обучение иностранным языкам представляет собой преподавание, организованное на основе заданий коммуникативного характера, т. е. общения. Коммуникативно-ориентированное обучение имеет целью научить иноязычной коммуникации, т. е. общению на иностранном языке, используя все необходимые для этого (не обязательно только коммуникативные) задания и примеры.

В реальности обучение на основе только коммуникативных заданий практически не встречается. Поэтому «коммуникативное обучение» и «коммуникативно-ориентированное обучение» постепенно становятся синонимами.

Итак, в настоящее время конечной целью обучения иностранным языкам является обучение свободному ориентированию в иноязычной среде и умению адекватно реагировать в различных ситуациях, то есть общению.

Чтобы научиться общению на иностранном языке, нужно создать реальные, настоящие жизненные ситуации (т. е. то, что называется принципом аутентичности общения), которые будут стимулировать изучение материала и вырабатывать адекватное поведение.

Готовить учащегося к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях иноязычного общения, созданных в классе. Это и определяет сущность коммуникативного обучения, которая заключается в том, что процесс обучения является моделью процесса общения.

Коммуникативный подход как нельзя лучше мотивирован: его цель состоит в том, чтобы заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка по средствам накопления и расширения их знаний и опыта. Обучаемые должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещения страны изучаемого языка, во время приёма иностранных гостей дома, при переписке, при обмене аудио и видеокассетами, результатами заданий и т. п. со школами и друзьями в стране изучаемого языка. При этом термин коммуникативность «не сводим только к установлению с помощью речи социальных контактов, к овладению туристическим языком. Это приобщение личности к духовным ценностям других культур – через личное общение и через чтение». (И. Л. Бим) Этот подход привлекает обучаемых путем сосредоточения на интересующих их темах и представления им возможности выбора текстов и задания для достижения целей программы. Коммуникативная способность обучаемых развивается через их вовлечение в решение широкого круга

значимых, реалистичных, имеющих смысл и достижимых задач, успешное завершение которых доставляет удовлетворение и повышает их уверенность в себе.

Коммуникативное обучение языку подчёркивает важность развития способности учащихся и их желание точно и к месту использовать изучаемый иностранный язык для целей эффективного общения.

Коммуникативная методика способствует быстрому овладению учащимися навыками разговорной речи. Это обеспечивается за счёт усвоения различных видов монологической речи, типовых диалогов и форм языкового моделирования. Здесь, на первом плане находится конкретная языковая модель. Основной единицей урока и всей стратегии обучения данной методики является акт говорения.

Особенности коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам наиболее чётко выражается в положениях, отражающих существенные закономерности учебной деятельности, служащих для построения теории обучения, основанием для разработки соответствующего метода и ориентира для должной организации обучающей деятельности. Такие положения приобретают статус принципов обучения.

Принципы обучения могут быть концептуальными (выводимыми из теоретических рассуждений в рамках концепции) и рефлексивными, то есть «возвращенными» после практической апробации и построенными на анализе реального опыта учителей. В таблице 1 сформулированы основные признаки этих принципов.

Таблица 1.

Концептуальные принципы	Рефлексивные принципы
Разрабатываются в рамках теоретической концепции.	Выходят за рамки определённой концепции
Формулируют теоретические положения об организации обучения	Формулируют практические рекомендации об организации обучения
Являются «теорией мысли»	Являются «теорией действия»
Отражают состояние идей в научном мире.	Отражают убеждения учителей.
Выбирают научно-исследовательский опыт.	Выбирают практический опыт преподавания.
Выводятся из теоретических рассуждений.	Выводятся из педагогического опыта.

Носят обобщенно-абстрактный характер.	Носят конкретный прикладной характер.
Подсказаны теоретической логикой.	Подсказаны педагогической практикой.
Соответствуют современным научно-исследовательским интересам.	Соответствуют реальным практическим потребностям учителей и учащихся.

Разница этих принципов заключается в том, что концептуальные принципы основаны на теории обучения иностранным языкам и опираются на научно-исследовательский опыт, а рефлексивные принципы основаны на практике и опыте учителей, а значит, они соответствуют реальным практическим потребностям учителей и учащихся.

Мы рассмотрим наиболее общие современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам с учётом как российской, так и зарубежной теории.

### **Принцип 1. Коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам в условиях деятельностного подхода.**

Коммуникативное обучение иностранным языкам носит деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством «речевой деятельности», которая, в свою очередь, служит для решения задач продуктивной человеческой деятельности в условиях «социального взаимодействия» общающихся людей. Участники общения пытаются решить реальные и воображаемые задачи совместной деятельности при помощи иностранного языка. Этот принцип детализируется в следующих принципиальных положениях:

1. 1. Деятельностная сущность коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам осуществляется через «деятельностные задания». Они реализуются с помощью методических приёмов и создают упражнения.

1. 2. Деятельностные задания для коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам строятся на основе игрового, имитационного и свободного общения.

1. 3. Деятельностная сущность коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам реализуется в положении «здесь и теперь». (Положение «здесь и теперь» осуществляется, если на уроке: создаются условия для речемыслительного творчества учащихся; процесс иноязычного

речемышления осуществляется непосредственно в момент развития речевой ситуации; иноязычное общение представляет собой спонтанный опыт.)

1. 4. Деятельностная сущность коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам повышает важность методической организации процесса обучения. (Дело в том, что коммуникативные задания не редко выполняются в условиях повышенной речевой и физической активности, оживление учащихся, свободного их передвижения по классу и непроизвольного усвоения ими учебного материала. В этих условиях особенно важна тщательно продуманная организация коммуникативно-познавательной деятельности в виде строго определённой процедуры. Практически любое задание может выполняться (и это повышает эффективность работы) в 3 этапа: подготовительный; исполнительный; итоговый.)

1. 5. Деятельностная сущность коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам реализуется в условиях гуманистического подхода к обучению. (Гуманистический подход предполагает обучение, центрированное на ученике. Это означает, что ученик, а точнее, взаимодействующие между собой учащиеся являются центром познавательной активности на уроке.)

## **Принцип 2. Формирование у школьников коммуникативной компетенции.**

В понятие компетенции был вложен смысл о том, что высказыванию присущи свои правила, которым подчиняются правила грамматики, и усвоение которых обеспечивает способность пользоваться языком в процессе коммуникации. Наиболее подробное описание коммуникативной компетенции принадлежит Л. Ф. Бахману. Автор относил сюда языковую, дискурсивную, разговорную, прагматическую (практическую), социально-лингвистическую, стратегическую и мыслительную компетенцию.

Рассмотрим подробнее принципиальные положения, вытекающие из принципа формирования у обучаемых коммуникативной компетенции:

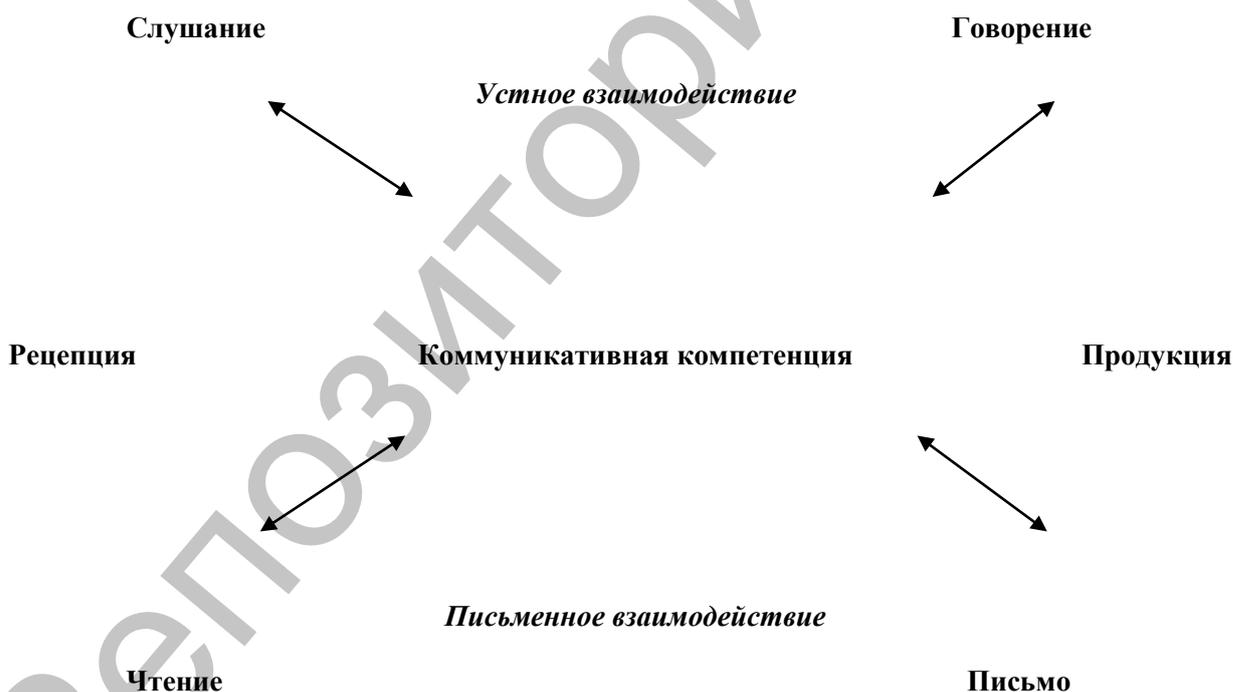
2. 1. Важным компонентом коммуникативной компетенции является лингвистическая компетенция, представляющая собой готовность использовать иностранный язык как орудие речемыслительной деятельности.

2. 2. Существенным компонентом коммуникативной компетенции является прагматическая компетенция, представляющая собой готовность передавать коммуникативное содержание в ситуации общения.

2. 3. Необходимым компонентом коммуникативной компетенции является когнитивная компетенция, представляющая собой готовность к коммуникативно-мыслительной деятельности.

2. 4. Значимым компонентом коммуникативной компетенции является информативная компетенция, то есть владение содержательным предметом общения.

2. 5. Коммуникативная компетенция формируется во всех видах речевой деятельности – слушании и говорении, чтении и письме, что обеспечивает их осуществление. Функция коммуникативной компетенции в видах речевой деятельности может быть представлена рисунком 2.



На рисунке показано, что коммуникативная компетенция с необходимостью присутствует во всех четырёх видах речевой деятельности, обеспечивая восприятие речевых произведений и их порождение в условиях устного или письменного взаимодействия участников общения.

### **Принцип 3. Коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам возможно в условиях аутентичного процесса социализации учащихся.**

В данном контексте понятие «аутентичный» предполагает не только использование на уроке «взятого из жизни учебного материала, но и создание методически целесообразных условий естественного учебного общения. Для этого в учебных условиях обеспечивается «репетиция реального употребления языка».

Рассмотрим данный принцип подробнее в принципиальных положениях:

3. 1. Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам осуществляется с применением заданий речевого взаимодействия. (Задания речевого взаимодействия построены так, что их невозможно выполнить без партнёра или партнёров. Они выполняются в парах или малых группах.)

3. 2. Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам осуществляется с применением заданий, предполагающих «информационное неравенство» учеников.

3. 3. Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам осуществляется с применением проблемных речемыслительных заданий. (Проблемные речемыслительные задания могут быть основаны на следующем: на последовательности действий, на догадке, на классификации, на нахождении сходств и различий, на исключении лишнего и т. д.)

3. 4. Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам осуществляется с применением организованного ролевого общения. (Ролевое общение реализуется в ролевой игре – виде учебного общения, который организуется в соответствии с разработанным сюжетом, распределёнными ролями и межролевыми отношениями.)

3. 5. Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение иностранным языкам осуществляется с применением спонтанного общения. (Такое общение имеет следующие особенности: его содержание не всегда предсказуемо; возможны переходы от одной темы к другой; требуются незнакомые или забытые слова, грамматика; иностранный язык используется в реальном действии.)

Итак, мы рассмотрели основные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам. Они сведены всего к трём ключевым формулировкам: «о деятельностной основе коммуникативного обучения», «о формировании коммуникативной компетенции» и «об аутентичных формах обучения». Все эти три принципа, которые существуют при коммуникативном подходе обучения иностранным языкам, я стараюсь использовать при создании своего собственного эскиза (плана) урока.

Мне бы хотелось наглядно показать использование этого подхода на примере одного урока немецкого языка. Итак, этот урок проходил в 8 классе и его тема очень актуальна и интересна для учеников данного возраста.

Коммуникативно-деятельностный подход в обучении иностранному языку

Основной задачей обучения иностранному языку на современном этапе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, рассматриваемой как определенный уровень развития языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций, которые позволяют обучаемому целесообразно варьировать речевое поведение в зависимости от функционального фактора иноязычного общения.

Коммуникативный системно – деятельностный подход является ведущим средством достижения данной цели. Он обеспечивает полный и взвешенный охват всех сторон, аспектов и операций овладения иностранным языком в комплексе всех его функций. Данный подход лежит в основе национальной концепции обучения иностранным языкам в Республике Беларусь.

Целью обучения иностранным языкам является обучение свободному ориентированию в иноязычной среде и умению адекватно реагировать в различных ситуациях, то есть общению. Коммуникативный подход как нельзя лучше мотивирован: его задача заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка по средствам накопления и расширения их знаний и опыта. Обучаемые должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещения страны изучаемого языка, во время приёма иностранных гостей дома, при переписке. При этом термин коммуникативность не сводится только к установлению с помощью речи социальных контактов, это приобщение личности к духовным ценностям других культур. Человек говорит, чтобы воздействовать на

поведение, мысли и чувства других людей через речевую деятельность. Значит, научить коммуникации можно только за счет вовлечения учащихся в различного рода деятельность, путем моделирования реальных жизненных ситуаций общения на основе систематизации языкового материала, что и дает нам системно – деятельностный подход.

Процесс обучения в рамках коммуникативно-деятельностного подхода строится по модели коммуникации. В соответствии с этой моделью обучение максимально приближено к реальному общению. Поскольку обсуждаемые проблемы не имеют, как правило, однозначного решения, то обсуждающие их участники – учитель и ученики – равноправны как речевые партнеры. Поэтому основной чертой данного подхода является коммуникативность, которая включает в себя целый ряд характеристик, позволяющих осуществлять переход от первых социальных контактов к ситуациям. Коммуникативность предусматривает речевую направленность обучения, стимулирование речемыслительной активности, обеспечение индивидуализации, учет функциональности речи, создание ситуативности обучения, соблюдение принципа новизны и нешаблонности организации учебного процесса.

Параметры коммуникативного общения реализуются в коммуникативном поведении учителя, активном поведении ученика, в предметах обсуждения, ситуации общения, использовании речевых средств.

Ситуации могут быть реальными, условными, воображаемыми, сказочными. Главное – все они должны соотноситься с возрастными и психологическими особенностями учащихся. Ситуации могут быть конкретными, и тогда речь учащегося является их непосредственным отражением. Для учащихся среднего и старшего звена создаются абстрактные и проблемные ситуации. Учащиеся выражают своё собственное суждение, отношение, соглашаются или опровергают мнение учителя или другого ученика, используя различные речевые клише. Поэтому обсуждение проблемы есть реальное общение на уроке. Ситуацию можно изобразить при помощи наглядных средств (ситуативных картинок, магнитной доски), которые будут отражать определённое место и время действия, сделать ее статичной или динамичной (изменить компоненты, переставить действующих лиц, добавить новых персонажей).

Очень важно, чтобы учащиеся могли “пропустить ситуацию через себя”, придавая ей личностный характер. Это повышает эффективность усвоения иностранного языка, т.к. наряду с интеллектом подключаются детские

эмоции. Личностно-значимой ситуацией делает роль, которую учащиеся получают на время или постоянно. Наиболее адекватным приёмом обучения говорению являются различные формы драматизации, включая импровизации и ролевые игры.

В общении, основой которого является обсуждаемая проблема, наряду с коммуникативной функцией языка выступает и познавательная, поэтому коммуникативно-деятельностный подход имеет большие перспективы для развития интеллектуальных возможностей учащихся. Ориентируясь на общение и активную деятельность школьников, основным при его осуществлении является выработка мышления и поведенческих умений. Этому способствует обучение общению на иностранном языке, вовлечение личности в деятельность в течение учебного процесса, формирование способности постоянно трудиться.

Коммуникативно-деятельностный подход ставит в центр обучения иностранному языку субъектно-субъектную схему общения, т.е. обучающийся выступает как активный, творческий субъект учебной деятельности, управляемой педагогом; способствует развитию инициативности учащихся, их способности к творческому поиску. Ученик должен ощущать, что вся система работы ориентирована на его непосредственную деятельность, опыт, мировоззрение, интересы, чувства, которые учитываются при организации общения на уроке. Таким образом, содержание занятий строится на обсуждении актуальных жизненных проблем, а не готовых тем или текстов.

Кроме того, данный подход позволяет реализовать принцип индивидуализации, так как овладение коммуникативной функцией иностранного языка предполагает учет индивидуальных особенностей, интересов учащихся, их способностей, наклонностей и пожеланий.

Первостепенное значение придается пониманию, передаче содержания и выражения смысла, грамматика служит фундаментом для достижения этой цели. Учащимся необходимо знать, какими языковыми средствами выразить свою мысль в непосредственной ситуации на уроке, когда они обмениваются мнениями, опытом и знаниями. Учащиеся должны осознавать, что грамматические формы необходимы для выполнения коммуникативной задачи, и что очень важно соотношение между формой и ее использованием в речи. При коммуникативном системно – деятельностном подходе введение грамматических форм и работа над ними осуществляется в контексте с тем, чтобы учащиеся могли видеть, как они используются для передачи значения.

Инструкция к заданиям содержит речевую задачу. Немаловажно и то, что механические воспроизводящие упражнения отсутствуют: их место занимают игровые ситуации, работа с партнером, задания на поиск ошибок, сравнения и сопоставления, подключающие не только память, но и логику, умение мыслить аналитически и образно. Весь комплекс приемов помогает создать иноязычную среду, в которой должны "функционировать" учащиеся: читать, общаться, участвовать в ролевых играх, излагать свои мысли, делать выводы.

Коммуникативная методика способствует быстрому овладению учащимися навыками разговорной речи. Это обеспечивается за счёт усвоения различных видов монологической речи, типовых диалогов и форм языкового моделирования. Здесь, на первом плане находится конкретная языковая модель. Основной единицей урока и всей стратегии обучения данной методики является акт говорения.

При обучении говорению очень важно учитывать соотношение его важнейших форм: монолога и диалога (этикетного характера, диалога-расспроса, диалога-побуждения к действию, диалога-обмена мнениями, информацией) и монолога.

В обучении монологической речи в методике приняты два пути: «Путь сверху» – исходной единицей обучения является законченный текст; «Путь снизу» – в основе обучения предложение, отражающее элементарное высказывание.

«Путь сверху» осуществляется через разнообразные пересказы исходного текста, творческую переработку материала, когда исходный текст полностью перекраивается, речь становится мотивированной, личностно окрашенной. Работе над текстом, как правило, предшествуют занятия в парах, ответы на вопросы, заполнение таблиц.

«Путь снизу» предполагает развёртывание высказывания от элементарной единицы-предложения к законченному монологу. Это высказывания в связи с темой или ситуацией, описание картины, выражение своего отношения. Большое внимание уделяется опорам, чем тщательнее они прорабатываются, тем качественнее будет неподготовленный монолог. Опоры носят индивидуальный характер, подготовленные учащиеся пользуются минимальными опорами, более слабые – развернутыми.

Единицей диалога является диалогическое единство, пара реплик, принадлежащих различным собеседникам. Только в совокупности они представляют собой законченное высказывание.

В методике обучения диалогической речи используются стандартные и свободные диалоги. Стандартные диалоги обслуживают типовые ситуации, это мини-диалоги на бытовую тему, выражения которые выучиваются наизусть. К свободным диалогам относятся интервью (диалог – расспрос), беседа (диалог – обмен мнениями), диалог – побуждение к действию (дискуссия). Иногда реагирующая реплика разворачивается, превращаясь в монолог.

Как и при обучении монологическому высказыванию, при обучении диалогу возможен «Путь сверху» от целого диалога-образца и «Путь снизу» от элементарного диалогического единства. Отталкиваясь от диалога-образца, учащиеся выявляют его особенности, воспроизводят его по ролям и создают диалогическое общение на основе подобной, но новой ситуации путём изменения отдельных компонентов. При этом учащимся даются опоры, подстановочные элементы, на основе которых осуществляется диалогическое общение. «Путь снизу» – это выполнение заданий на восстановление одной из реплик. Очень эффективным является использование игровых моментов в ходе расспроса, порой игра позволяет превратить диалог в монолог или полилог. Приём развития полилога – драматизация, ролевые игры с большим количеством учащихся.

В целом коммуникативный системно - деятельностный подход позволяет рационально использовать резервный потенциал хорошо известных традиционных и новых методов обучения. Системный характер сочетания различных учебно-методических компонентов открывает широкие возможности для их дифференцированного использования на определенных этапах обучения, для определенных уровней и конкретных целей обучения, при этом формируются адекватные им структура и содержание упражнений и методических приемов.

Критерии отбора языковых единиц в процессе обучения иностранному языку довольно просты, так как для школьников всегда интересна информация о современной жизни сверстников, их интересах, увлечениях; учащиеся интересуют зарубежная современная музыка, спорт, учеба, традиции и обычаи страны изучаемого языка. Подобная информация способствует формированию социокультурной компетенции учащихся,

ценностному отношению к иностранному языку как феномену национальной и общечеловеческой культуры и цивилизации.

Таким образом, коммуникативно-деятельностный подход отвечает дидактическим принципам научности, системности, связи теории с практикой, сознательности, активности, наглядности и доступности. Учитываются возрастные, индивидуальные, личностные особенности. Деятельностный характер с помощью методических приемов и заданий на основе игрового, имитационного и свободного общения. Создается ситуация успеха, и самовыражение личности становится важнее демонстрации языковых знаний, участники общения чувствуют себя в безопасности от критики, преследования за ошибки, учебной нормой считаются отдельные нарушения языковых правил и случайные ошибки.

Коммуникативный подход в обучении иностранному языку

Материал из Letopisi.Ru — «Время вернуться домой»

Первую строчку в рейтинге популярности методик активно удерживает коммуникативный подход, который, как следует из его названия, направлен на практику общения. Эта методика отлично "работает" в Европе и США.

Коммуникативная методика, как следует уже из ее названия, направлена именно на возможность общения. Из 4-х "китов", на которых держится любой языковой тренинг (чтение, письмо, говорение и восприятие речи на слух) повышенное внимание уделяется именно двум последним. Вы не услышите на занятиях особенно сложных синтаксических конструкций или серьезной лексики. Устная речь любого грамотного человека достаточно сильно отличается от письменной. Попробуйте последить за собой в течение дня: много ли вы употребили длинных предложений? Конструкций в сослагательном наклонении? К сожалению, эпистолярный жанр уходит в прошлое, и если наши потомки будут судить о нас только на основе e-mail'ов и других "памятников" сетевой литературы, то их мнение вряд ли будет лестным...

Однако ошибкой было бы думать, что коммуникативный метод предназначен только для легкой светской беседы. Те, кто хочет быть профессионалом в конкретной области, регулярно читают публикации по своей тематике в иностранных изданиях. Обладая большим словарным запасом, они легко ориентируются в тексте, но поддержать беседу с иностранным коллегой на ту же тему им стоит колоссальных усилий. Коммуникативный метод призван, в первую очередь, снять страх перед общением. Человек, вооруженный стандартным набором грамматических конструкций и словарным запасом в 600-1000 слов, легко найдет общий язык в незнакомой стране. Однако есть и обратная сторона медали: клишированность фраз и небогатый лексикон. Добавьте к этому массу грамматических ошибок, и вы поймете, что единственный способ не прослыть, скажем, так, неумным собеседником - повышенное внимание к партнерам, знание этикета и постоянное желание совершенствоваться. Те, кто учится по коммуникативной методике - "легкая кавалерия". Они гарцуют под стенами крепости, совершают стремительные атаки и хотят сорвать флаг, не замечая, как красива осажденная цитадель.

Не стоит упускать из виду то, что еще одна четкая градация методик преподавания английского проходит по линии "наша-зарубежная". Зарубежных не так уж много. Если отбросить американский английский и тест TOEFL как некий индикатор итогов изучения языка, то остаются два монополиста в сфере преподавания британского английского - Оксфорд и Кембридж. С определенными издательствами работают как эти университетские центры, так и другие образовательные учреждения, поэтому под той или иной маркой может быть предложен, например, учебник, разработанный в Бирмингеме или Лиддсе. Оба издательства стремятся сохранить свой престиж, поэтому в том, что на российский рынок идет продукция мирового стандарта, можно не сомневаться. Их взаимная конкуренция - залог качества.

Оксфордский и кембриджский подходы к языку объединяет то, что в основу работы большинства курсов положена коммуникативная методика, интегрированная с некоторыми традиционными элементами преподавания. Она предполагает максимальное погружение студента в языковой процесс, что достигается с помощью сведения апелляции учащегося к родному языку до минимума. Основная цель этой методики - научить студента сначала свободно говорить на языке, а потом думать на нем. Немаловажно и то, что

механические воспроизводящие упражнения тоже отсутствуют: их место занимают игровые ситуации, работа с партнером, задания на поиск ошибок, сравнения и сопоставления, подключающие не только память, но и логику, умение мыслить аналитически и образно. Часто в учебниках приводятся выдержки из англо-английского словаря. Именно англо-английского, а не англо-русского, французского, итальянского и т.д. Весь комплекс приемов помогает создать англоязычную среду, в которой должны "функционировать" студенты: читать, общаться, участвовать в ролевых играх, излагать свои мысли, делать выводы. Оксфордские и кембриджские курсы ориентированы на развитие не только языковых знаний, но также креативности и общего кругозора студента. Язык очень тесно переплетен с культурными особенностями страны, следовательно, курсы непременно включают страноведческий аспект. Британцы считают нужным дать человеку возможность легко ориентироваться в поликультурном мире, и это легко осуществляется с помощью такого мощного объединяющего фактора, как английский язык. Мы еще не настолько преодолели изоляцию, чтобы понять важность и неизбежную необходимость этого аспекта. Для Британии же при всей ее легендарной традиционности глобализация - отнюдь не пустой звук, а серьезная проблема, решение которой пытаются находить уже сейчас.

Если спуститься "с небес на землю" и вернуться к проблеме организации курса, то это легко можно сделать на примере учебника Headway, который занимает одно из ведущих мест в рейтингах российских курсов. Это курс (или система изучения английского), специально разработанный лондонскими методистами Джоном и Лиз Соарз для молодежи и взрослых. Каждый из 5 уровней (Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate, Upper-Intermediate) имеет свой "методический комплект", куда входят учебник, книга для студентов и для учителя, аудиокассеты, и может быть освоен в течение примерно 120 академических часов. Поскольку Лиз Соарз имеет огромный опыт работы экзаменатором при сдаче The Cambridge RSA Dip TEFL, по окончании изучения любого уровня курса студент может попробовать сдать аттестационный экзамен и получить сертификат.

Каждый урок состоит из нескольких разделов. Первый обычно посвящен развитию навыков разговорной речи (например, обсуждается fact-file какого-либо знаменитого человека) и анализу некоторых грамматических конструкций, выполнению письменного задания по практике общения, обсуждению в парах определенных тем, практике составления диалогов на основе предложенных подсказок, прослушиванию аудио-кассеты, а также закреплению и повторению материала, пройденного на предыдущих занятиях. Второй нацелен на развитие языковых навыков (skills development): "оттачивание" вокабуляра посредством выполнения устных и письменных упражнений. Далее следует работа с текстом (характерная для английских учебников подача - небольшие пронумерованные абзацы), причем чтение тоже разнообразно (scan reading, reading for gist, summary reading и т.д.). Работе над текстом, как правило, предшествуют занятия в парах, ответы на вопросы, заполнение таблиц. Все это хорошо ориентирует студента на восприятие последующей информации, стимулирует интерес к чтению. Урок обычно завершает аудиочасть, которую тоже предваряют различные упражнения, позволяющие легче воспринять новый материал. Отличительная особенность курса "Headway" - изучение грамматики на двух уровнях: сначала в контексте урока, а затем более полно в рабочей книге студента (упражнения на self-study и revision); она также суммирована в конце учебника в особое приложение. В состав комплекта входит и книга "Headway Pronunciation", позволяющая практиковать как произношение слов, так и интонацию - не менее важный аспект языковой палитры.

Итак, если подвести итоги, или, выражаясь по-английски, сделать summary, британские методики имеют ряд отличительных черт. Большинство их разработано на основе интеграции традиционных и современных методов преподавания. Дифференциация по возрастным группам и многоуровневый подход дают возможность развития отдельной человеческой личности, влияют на ее мировоззрение, систему ценностей, самоидентификацию, умение мыслить. Проще говоря, во главу угла ставится популярный ныне индивидуальный подход. Все без исключения британские методики нацелены на развитие четырех языковых навыков: чтения, письма, говорения и аудирования. При этом большой акцент делается на использование аудио-, видео- и интерактивных ресурсов. Благодаря разнообразию методических приемов, в числе которых одно из ведущих мест занимают языковые технологии, британские курсы способствуют формированию навыков, необходимых человеку в современной деловой жизни (умение делать доклад,

проводить презентации, вести переписку и т.д.). Неоспоримые "плюсы" британских разработчиков - составление курса на базе аутентичного материала, большое внимание к стилистике, стремление преподавать "ситуативный" и "живой" английский через "жизненные" примеры полуреальных персонажей. Некоторые (но далеко не все) методики отличаются хорошей систематизацией материала. Пожалуй, британские методики - лучший вариант для тех, кто хочет изучать "real English" или преследует узкоконкретную цель лингвистической подготовки.

Источники

Журнал "Иностранец", 2003.

**Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам (Communicative language teaching)** - это подход, направленный на формирование у учащихся смыслового восприятия и понимания иностранной речи, а также овладение языковым материалом для построения речевых высказываний. Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам, прежде всего, призван научить студентов свободно ориентироваться в иноязычной среде, а также уметь адекватно реагировать в различных языковых ситуациях.

Коммуникативный подход в обучении иностранному языку впервые возник в 70-ых годах как результат работы экспертов Совета Европы. С того времени данный подход получил широкое распространение во всем мире и стал одним из главных методов обучения иностранным языкам.

Возможно, многие преподаватели затруднятся дать точное определение коммуникативному подходу. Что именно подразумевается под коммуникативным подходом? Обучение разговору, отсутствие обучения грамматике на курсе, или же занятия, в которых акцент делается на использование открытых дискуссий? Для того чтобы лучше понять, что такое коммуникативный подход, стоит рассмотреть весь набор сопутствующих ему принципов. Содержание

1 Цель коммуникативного подхода в обучении

2 Коммуникативная компетенция

3 Как происходит обучение иностранному языку?

4 Роль учителя в обучении

5 Упражнения и задания

6 Литература по теме

7 Полезные электронные ссылки и источники

[править]

Цель коммуникативного подхода в обучении

Главной целью обучения является коммуникативная компетенция учеников. Значение этого термина будет более ясным и понятным в сравнении с концептом грамматической компетенции. Грамматическая компетенция – это умение грамотно строить словосочетания и предложения, правильно использовать и согласовывать времена, это знание частей речи и знание того, как устроены предложения разного типа. Грамматическая компетенция, как правило, является центром внимания многих учебных пособий, в которых приводятся определенные грамматические правила и упражнения на отработку и закрепление этих правил. Бесспорно, грамматическая компетенция является важным, но далеко не единственным аспектом в обучении языку. Человек, полностью освоивший все грамматические правила, умеющий грамотно строить предложения, может обнаружить трудности в реальном общении на иностранном языке, в настоящей коммуникации. То есть человек будет испытывать недостаток коммуникативной компетенции.

[править]

Коммуникативная компетенция

Коммуникативная компетенция может включать в себя следующие аспекты:

- знание, как использовать язык для различных целей и функций,

- знание того, как меняется язык в зависимости от той или иной коммуникативной ситуации и самих участников этой ситуации (например, знание отличий формальной речи от неформальной, устной от письменной).

- умение создавать, читать и понимать тексты различного типа и характера (например, рассказы, интервью, диалоги, доклады).

- умение поддерживать разговор даже при ограниченной лексической и грамматической базе.

[править]

Как происходит обучение иностранному языку?

Наше понимание процесса обучения иностранным языкам за последние 30 лет претерпело довольно сильные изменения, и использование коммуникативного подхода – это в частности результат нового понимания. Ранее обучение иностранным языкам в основном было направлено на развитие грамматической компетенции. Считалось, что грамматические упражнения помогают выработать привычку правильного использования языка. Посредством заучивания диалогов и фраз наизусть, исправления ошибок в устной или письменной форме, постоянного контроля со стороны учителя можно избежать неправильной речи.

Однако коммуникативный подход, прежде всего, фокусируется не на правильности языковых структур (хотя это аспект также остается важным), а на других параметрах:

- взаимодействии участников в процессе общения,

- уяснении и достижении общей коммуникативной цели,

- попытках объяснить и выразить вещи различными способами,

- расширении компетенции одного участника коммуникации за счет общения с другими участниками.

[править]

## Роль учителя в обучении

Учитель при использовании коммуникативного подхода, как правило, выступает в качестве:

- помощника,
- друга,
- советчика.

Основное внимание уделяется групповому обучению. Задача учителя и учеников – научиться работать сообща, отойти от индивидуализированного обучения. Ученик учится слушать своих товарищей, вести беседы и дискуссии в группе, работать над проектами вместе с другими участниками группы. Ученик больше ориентируется на своих товарищей по группе, чем на своего учителя как на модель.

[править]

### Упражнения и задания

Упражнения и задания, которые используются в обучении иностранным языкам по коммуникативной методике.

- проекты,
- коммуникативные игры,
- коммуникативные упражнения,
- театрализации,
- дискуссии.

[править]

### Литература по теме

Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению [Текст] / Е.И. Пассов - М.: Просвещение, 1991. - 223 с.

Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения ИЯ. // Иностранные языки в школе, №4, 2000.

Павловская И. Ю. Методика преподавания иностранных языков (курс лекций на английском языке): Обзор современных методик преподавания – 2-е изд., исп. и доп. – СПб.: Изд-во С.-Петербург. Ун-та, 2003.

## **КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ "ЧУВСТВА ЯЗЫКА"**

Николаева Н.Ю. , степень Master DaF (университет им. Шиллера, г.Йена)

Иностранный язык за последние годы всё больше завоевывает статус одного из центральных и главных учебных предметов в школе и ВУЗе, что связано с расширением и укреплением отношений России с другими странами мира, а также с развитием новых технологий, требующих знания хотя бы одного (а лучше нескольких) иностранных языков: с созданием совместных фирм, обменом специалистами, расширением партнёрства. Все эти факторы влияют на содержание обучения иностранным языкам: практической целью обучения является приобретение умения общаться на иностранном языке в устной и письменной формах в различных ситуациях. Поэтому понятным становится всё большая популярность коммуникативного подхода, который обозначает, что обучение должно иметь общую коммуникативную ориентацию, направленность на формирование всесторонне развитой, образованной личности, способной и готовой использовать иностранный язык как средство общения на интуитивном уровне, уровне «чувства языка», сформированного на основе осознанного усвоения языковой теории, переведённой уже в план бессознательного. (И.Л. Бим, 1988) При коммуникативном подходе особое значение придаётся содержательной стороне речи, её действию на партнёра, реализации всех основных функций общения: познавательной, ценностно-ориентационной, регулятивной и конвенциональной. Соответственно, при коммуникативно-ориентированном обучении иностранным языкам конечной целью выступает формирование у учащихся коммуникативной компетенции, включающей в себя различные компоненты: лингвистическая компетенция («готовность использовать иностранный язык как орудие речемыслительной деятельности»),

прагматическая компетенция («готовность передавать коммуникативное содержание в ситуации общения»), когнитивная компетенция («готовность к коммуникативно-мыслительной деятельности») и информативная компетенция («владение содержательным предметом общения»). (Р.П. Мильруд, И.П. Максимова, 2000) Следует подчеркнуть, что основополагающим компонентом языковой, коммуникативной и др. компетенций является «чувство языка», интуитивное следование языковым нормам. Говоря об изучении английского онлайн, мы имеем в виду уже второй, высший уровень «чувства языка», полученный как результат изучения языковой теории, поскольку отсутствует среда, обеспечивающая развитие его дограмматической, низшей формы.

Всё перечисленное выше объясняет возрастающее распространение коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам с носителем, разработкой которого занимаются многие научные коллективы и методисты: Институт русского языка им. А.С. Пушкина (А.А. Леонтьев, В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова и др.), представители метода активизации резервных возможностей личности (Г.А. Китайгородская), методисты и психологи Э.П. Шубина, П.Б. Гурвич, И.Л. Бим, Г.В. Рогова, И.А. Зимняя, Е.А. Пассов и другие. Однако, несмотря на повсеместное признание эффективности коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам, воплощение этого подхода на практике сталкивается со многими трудностями.

Во-первых, «коммуникативность... предполагает использование изучаемого языка с самых начальных стадий обучения в естественных для общения целях и функциях или максимально приближенных к ним, имитирующих их». (В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова, 1984, с.10-11) Это не всегда представляется возможным, особенно на уроках английского для начинающих, поскольку у детей ещё нет достаточного уровня владения грамматикой и лексикой изучаемого языка и у них ещё не развито «чувство языка». Конечно, можно построить обучение на данном этапе на механическом повторении за учителем типичных для данной ситуации общения клише и выражений, но это уже будет носить искусственный, «псевдокоммуникативный» характер, т.к. при выполнении этих действий отсутствует функция мышления учащихся. В реальной коммуникации мы применяем речевые средства, чтобы передать присущий каждому

«личностный» смысл. Поэтому при применении коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам рекомендуется исключить высказывания типа: «Это стол», «Стол чёрный» и т.п., поскольку они не являются естественными для общения и поэтому не имеют коммуникативной ценности. Таким образом, уже с первоначальной ступени обучения учителя сталкиваются с проблемой отбора речевого материала, имеющего «коммуникативно-ценное содержание» (В.С.Коростелёв, 1988), и методов представления этого материала, соответствующих реальной ситуации общения. Причём отбор речевого материала, проблемных ситуаций следует осуществлять, принимая во внимание принцип индивидуального курса английского языка, т.е. с учётом возрастных особенностей учащихся, специфики их увлечений, познавательных интересов. В связи с этим следует упомянуть о необходимости создания мотивации при обучении иностранному языку, которая играет огромную роль при коммуникативно-ориентированном обучении английскому индивидуально (как, впрочем, и при других подходах). Дело в том, что при овладении языком в соответствующей языковой среде (т.е. при обучении родному языку), когда учащиеся владеют, по крайней мере, первоначальным, дограмматическим уровнем развития «чувства языка», коммуникативная направленность реализуется сама собой, т.к. в практическом использовании изучаемого языка существует реальная, жизненно важная потребность. При обучении иностранному языку вне языковой среды коммуникативная направленность должна создаваться искусственно - это и является одной из проблем в школе иностранных языков. Вызвать у учащихся на уроке потребность к осуществлению речевой деятельности на иностранном языке - необходимое условие обучения иноязычной культуре. Препятствием для реализации этого условия, как справедливо пишет В.С. Коростелёв, является «тематическая организация обучения иностранным языкам и связанная с ней трактовка ситуации как совокупности обстоятельств».( В.С. Коростелёв, 1991, с.18) Хотя учитель и пытается воссоздать на уроке «естественную» ситуацию, например, покупки билета на поезд, всем понятна искусственность такого рода ситуаций, ибо истинная ценность, лежащая в основе естественной ситуации (в данном примере это билет), будучи перенесённой в рамки урока, превращается в псевдоценность. На основе псевдоценности может возникнуть псевдокоммуникация.

Для решения этой проблемы методисты предлагают использование на уроках только таких ситуаций, в основу которых положены общественно значимые

ценности (социальные, нравственные, этические). Такие темы, как роль дружбы, отношение к театру, музыке и т.п. могут обсуждаться и сохранять при этом естественность ситуации где угодно: и в кругу друзей, и на улице, и на уроке. Кроме того, обсуждение таких тем вызывает у школьников потребность высказать своё мнение, доказать и отстоять свою точку зрения, т.е. естественную потребность в общении на иностранном языке.

Но возникает следующий вопрос. Для полноценной коммуникации на иностранном языке необходимо правильное оформление речи: с фонетической, грамматической и лексической точек зрения. Как происходит обучение этим навыкам при коммуникативном подходе? Согласно мнению методистов, лексические единицы и грамматические структуры могут и должны усваиваться учащимися непроизвольно в процессе общения с учителем и другими учащимися, в ходе извлечения новых знаний из текстов и т.д. Это предполагает разработку средств обучения, которые позволяли бы учащимся без предварительного заучивания употребление грамматического и лексического материала для выражения своих мыслей. Попыткой создания таких средств являются функционально-смысловые таблицы (В.С. Коростелёв), грамматические функциональные схемы (Л.П. Малишевская), функциональные опоры для диалогического общения (Т.У. Тучкова), широко применяемые в настоящее время комплексы условно-речевых упражнений для обучения грамматике (Е.И. Пассов). Здесь также важно развитие у учащихся «чувства языка», позволяющее им на интуитивном уровне правильно использовать в речевой деятельности новые слова и грамматические конструкции.

Однако всё сказанное выше отнюдь не означает, что при коммуникативно-ориентированном обучении иностранным языкам не используется принцип сознательности, сознательного усвоения знаний. С целью исключения и предупреждения ошибок учащихся в процессе общения, им следует предъявлять определёнными дозами, при переходе от простого к сложному, правила-инструкции, которые помогают им вести общение на иностранном языке, не испытывая недостатка в знании лексических единиц и грамматических структур.

Проводя интенсивные курсы английского учитель опять сталкивается с проблемой отбора, только теперь того лексического и грамматического минимума, которые представляли бы собой систему речевых средств, действующих в общении и достаточных для данного этапа обучения. Это также представляет собой некоторые трудности.

В заключение хотелось бы отметить, что проблемы и вопросы, возникающие при внедрении коммуникативного подхода в практику, ни в коей мере не принижает его достоинств при обучении иностранным языкам. Как доказывают многочисленные исследования по данной проблеме, коммуникативный метод является наиболее адекватным средством обучения иноязычной культуре, поскольку он развивает "чувство языка" и соответствует задачам обучения иностранным языкам в современном обществе - учить языку в целях общения.

#### ПРИМЕЧАНИЯ.

1. Бим И.А. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе - М.: Просвещение, 1988, 210 с.
2. Коростелёв В.С. Коммуникативность и псевдокоммуникативность // Иностранные языки в школе. - 1991. - №5, с.17-22
3. Коростелёв В.С., Пассов Е.И., Кузовлев В.П. Принципы создания системы коммуникативного обучения иноязычной культуре. // Иностранные языки в школе. - 1988. - №2, с.40-46
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавания русского языка иностранцам. 3-е издание. - М. 1984, 165 с.
5. Леонтьев А.А. Принцип коммуникативности сегодня. // Иностранные языки в школе. - 1986. - №2, с.22-24
6. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам. // Иностранные языки в школе. - 2000. - №4-5, с.35-38
7. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - М.: Просвещение, 1991, 245 с.

## **КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Изменение общественно-политической ситуации, развитие международных контактов во всех сферах, вовлеченность в эти контакты все большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков реального иноязычного общения. Изменилось и само понимание этого общения в языковой педагогике и шире – в образовании в целом.

Формирование ключевых компетенций обучающихся является одной из важнейших задач, стоящих перед школой в связи с модернизацией отечественного образования. В связи с этим актуальным становится вопрос компетентностного подхода в образовании.

Исследователи компетентностного подхода к обучению предлагают несколько классификаций ключевых компетенций. По одной из них (автор А.В. Хуторской), ключевыми образовательными компетенциями являются:

1. Ценностно – смысловая.
2. Общекультурная.
3. Учебно – познавательная.

4. Информационная.
5. Коммуникативная.
6. Социально – трудовая.
7. Личностного совершенствования.

Данная классификация оказалась наиболее отвечающей требованиям компетентностного подхода, так как составлена на основе главных целей общего образования, структурного представления социального опыта и опыта личности, а также основных видов деятельности ученика

1. Ценностно-смысловая компетенция обеспечивает механизм самоопределения ученика в ситуациях учебной и иной деятельности. Она демонстрирует, каковы его ценностные ориентиры, способен ли он понимать свою роль и предназначение в мире, может ли выбирать установки для своих решений и поступков, ответственно ли ученик относится к выбору решения. Ученики овладевают данной компетенцией, участвуя в нравственных беседах, в ситуациях морального выбора поступков.

2. Общекультурная компетенция позволяет учащимся приобщиться к диалогу культур, выяснить культурологические основы семейных, социальных, общественных явлений и традиций, роль науки и религии в жизни человека. Одновременно данная компетенция показывает, насколько ученик компетентен в бытовой и культурно - досуговой сфере (например, при организации свободного времени).

В плане изучения иностранных языков речь идёт о формировании социокультурной компетенции. Современные УМК по иностранным языкам

направлены как раз на формирование социокультурной компетенции, которая рассматривается как:

- готовность и способность находить общее и культуроспецифическое в моделях развития изучаемого и родного языков,
- находить, сравнивать и обобщать культуроведческую информацию, получаемую из разных источников и на разных языках,
- строить речевое взаимодействие в соответствии с нормами, принятыми в той или иной культуре, с учетом речевой специфики.

3. Учебно-познавательная компетенция включает в себя элементы логической, методологической, общеучебной деятельности, соотнесенной с реальными познаваемыми объектами. Сюда относятся знания и умения организации целеполагания, планирования, анализа, рефлексии, самооценки учебно-познавательной деятельности. Так, например, учащимся предлагается еще раз проверить собственную работу (грамматический тест, сочинение), уже проверенную учителем, но без исправленных ошибок. Учитель подробно обсуждает с ними причины появления ошибок, учащиеся выполняют работу над ошибками, проделывают еще ряд упражнений, направленных на лучшее усвоение материала, анализируют неточности стиля и формы. На следующем этапе они выполняют повторную работу с учетом всех предыдущих замечаний.

4. Информационная компетенция обеспечивает навыками деятельности ученика по отношению к информации, содержащейся в учебных предметах и образовательных областях, а также в окружающем мире. Именно информационная компетенция в современном мире является залогом успешной реализации в различных сферах общения, в том числе и профессиональной. Для этого нужно:

- находить нужную информацию в различных источниках как на бумажных, так и на электронных носителях на разных языках,

- отбирать необходимую информацию, выделяя главное и второстепенное,

- определять степень достоверности информации путем сравнения с информацией из других источников и ставить ее под сомнение,

- эффективно использовать полученную информацию,

- сохранять информацию, защитив ее от нежелательных пользователей.

5. Коммуникативная компетентность включает знание языков, способов взаимодействия с окружающими и удаленными людьми и событиями, навыки работы в группе, владение различными социальными ролями в коллективе. Дети овладевают данной компетенцией в ролевых играх, при написании анкет и писем.

6. Социально-трудовая компетенция тесно связана с коммуникативной компетенцией. А.Н. Толстой считал, что «в человеке заложены безграничные источники творчества. Нужно их освободить и вскрыть. И сделать это, не заламывая рук с мольбою к справедливости, а ставя человека в подходящие общественные и материальные условия». Социально-трудовая компетенция направляет умение владения различными социальными ролями в сферу гражданско-общественной и социально - трудовой деятельности. Основным способ - ролевая игра, в ходе которой ученики не просто практикуются в использовании языковых навыков, но и готовят себя к будущим социальным ролям.

7. Компетенция личностного самосовершенствования направлена на освоение способов физического, духовного и интеллектуального

саморазвития, эмоциональной саморегуляции и самоподдержки. В данной формации большую роль играет сам учитель, его стиль общения с людьми, его духовные ценности и приоритеты.

Подведем итог. В основе обучения иностранному языку в большей степени находятся не предметные компетенции (хотя они имеют отражение в государственных стандартах), а ключевые компетенции, как более универсальные. Именно они дают возможность для формирования учащегося как субъекта учебной деятельности и воспитания его личности.

В условиях перехода от знаниевой подхода в обучении к компетентностному, смены ценностных ориентаций учителю необходимы новые методы и технологии позволяющие учителю выявить имеющиеся у ученика знания, актуализировать их, добавлять то, чего не хватает, структурировать учебный материал, учить не просто запоминать и воспроизводить, а применять их на практике. Методы, которые организуют обучение через желание, активизируют обучение учащихся, стимулируют их природную любознательность, мотивируют интерес к самостоятельному приобретению знаний.

Сегодня невозможно достичь цели, решить задачи обучения школьников иностранному языку без создания условий для самостоятельного присвоения, приобретения и осмысления ими знаний. Задача современного учителя - не преподносить знания школьникам, а более практичная и приземленная - создать мотивацию и сформировать комплекс умений учить самого себя. Назначение иностранного языка как предметной области школьного обучения состоит в формировании коммуникативной компетентности, то есть способности и готовности осуществлять непосредственное иноязычное общение. Сотрудничество учителя и учащегося предполагает умение педагога дозировать и направлять самостоятельность, предоставляемую школьнику, которая ведет к целеполаганию автономизации его познавательной деятельности как основы личностного становления и развития.

Процесс обучения осуществляется в условиях постоянного активного взаимодействия всех учащихся. Ученик и учитель являются равноправными субъектами обучения. Исключается доминирование какого-либо участника процесса. Это учит гуманному, демократическому подходу к модели.

Литература.

Английский язык: компетентностный подход в преподавании: технологии : разработки уроков / авт. - сост. А.Г. Штарина. – Волгоград : Учитель, 2008.

Ялалов, Ф. Г. Деятельностно-компетентностный подход к практико-ориентированному образованию / Ф. Г. Ялалов // Интернет-журнал "Эйдос" : 15 янв. 2007. Режим доступа : <http://www.eidos.ru/journal/2007/0115-2.htm>. 7.

Репозиторий ВГУ